

مجموعه سنون

از

جمعیت علمیه عثمانیه

ایکینجی سینه

نومرو ۲۱

رمضان

استانبول

جمعیت علمیه عثمانیه مطبعه سنده طبع اولنمشد

۱۲۸۰



ایلمش ایسه کده بو دفعه احبام من دن موسی و کلار قک اول طرفه عزیمتی
 وسیله سیله اشبو وجیهه نک تحریراً دخی اجرا سنه مبارت اید رز
 جمعیت عاجزانه من ممالک محروسه ده بو وادیده تأسیس ایلمش برنجی
 جمعیت اولدیغی مثللو ذات اصیلانه لری دخی اجایتیدن بونی تشویق
 وتشجیع ایدنلرک برنجیسی اولدیغندن بو وجهه واقع اولان هم
 والاری ایوم بالجه وطندا شریعینده موجب ذکر جبل اولدقدن
 بشقه نام قنوت اتساملری اخلافه یادکار اولمق اوزره زیور
 صحایف اثار اوله جغی بی اشتباه در **ک**رک مملکتزده
 و **ک**رک ممالک اجنبیه ده اصحاب خیرات اثریکزه اقتفایله ایلای
 جنسزک بصیرت بصرت لری تنویر شه مدار اوله جق تداییرک حسن
 استحصالنده بزه معاونت ایملری اعز مقاصد من در هدا یای
 دوستانه لری جمعیت من مرکزینی تزیین ایدوب بالخصوص بو کونلرده
 کساد ایتمش اولدیغمن قرائت خانه ده موجود کتب متنوعه و ترک
 واجتی لسانلری اوزره برحق غزته لر مطالعه سیچون کلوب
 کیدنلردخی قرائت و تماشا سندن استفاده ایتدکده درلر
 خصوصات مشروحه نک بیانی تأکیدروا بطاخلاص و مودته وسیله
 اتخاذ قلندی ۱۰ فی ۸ شوال سنه ۱۲۸۰

(ادخار صندغی)

معلوم اولدیغی اوزره اکثر ارباب صنایع و حرفت امر تعیشلری کسب
 یومییه موقوف اولوب بونلر حسب البشریه برعلته مبتلا اولدقلری
 و یا خود اختیارلق جهتیله قوای بدیهه لرینه ضعف کلدیکی حالده اجرای

صنعت اینده میه جگرندن کندوری و اولاد و عیالتاری دوچار فقر
و احتیاج اوله رق بالاخره ذل سئوالی ارتکاب اینده جگرری امر اشکاردر
هر در لوندایر ممکنه و مناسبه ایله مجزه ابنای جنسرتک اصلاح
و ترفیه احواله سعی و غیرت اعظم و وظائف انسانیت اولد یغندن
ارباب خیرات شو مطلب اعلانی استحصالت پک چوق صرف
افکار ایتمش و بویاده اورو پاده اتخاذا و اجرا اولنان تدایر و وسائطک
الخیلوسی ادخار صندغی اصولی اولدیغی بالتجربه ثابت اولمشدر
اگرچه خدا لله تعالی ممالک محروسه ده عمله زمرة سنک حالی
اورو با عمله سنه مقبس اولمیوب بزده وسعت مملکت کوره
اهالینک از لغی جهتیه رنج بر طاقی دایما اقوات یومیداری استحصالت
ایده بیله جک قدر ایش بولوب شمدیه قدر هیچ کیسه نکل اچلقدن
تلف اولدیغی ایشید لما مش ایسه ده بعض عوارض طبیعه دن
ناشی هر وقت اجرای صنعته دوام ممکن اوله میه جغندن قطع نظر
مقصد اصلی اهلیدن بوصفک بالکز اولمیه جک قدر پکنمسی
اولمیوب اولدجه اکساب رفاه ایللری دخی مطلوب ایدو کسندن
اربابی طرفندن در سعادتده براد خار صندغی تشکیکنه همت
بیورلسه فقرای اهلینک اصلاح حالی حقننه تأثیرات حسنه سی مشاهده
اولنه جغی مجز مدر اولبا بده بر علم اجمالی ویره رک عمومک
نظر دقتی جلب ایتمک اوزره اشبو ادخار صندقرینک صورت
تسکیل و اداره سی و عموم اهلینجه درکار اولان فوائد و محسناتی
بروجه آتی ذکر و بیان قلنور
ادخار صندغی خلقی اچقه جمع و ادخارینه تشویق نیت خیریه سیله
تأسیس اولمش برشرکتیدن عبارتدر تشبیهات سائره تجارتیه ده

اولد یغی کی بوندن مقصد اصلی شرکت اعضا سنک تمنعی اولوب اصناف وعمله و امثالی اهلینک بالتصرف اتره بیلدکلی مبالغ جزئیہ فی تأمینات کافیہ و مقدار مناسب فائض ایله اخذ و درلو مخاطره دن امین اوله جق صورتده امور تجارتده استعمال ایتک و بوجمله حکمجه و کرلده قالب اصحابنه برکونه فائده سی اولیان مبالغی مثر ایلکدر

ادخار صندوقلرینک ایکی یولک فائده سی اولوب بریسی اشبو صندوقلره ایچه وضع ایدنلره عائددر که بونلر بلائمره طوران مبالغ جزئیلرندن مستفید اولورلر و دیگر عوم ملتد راجعدر که صنعت و تجارتده متفرقا استعمالی ممکن اوله میان کوچک سرمایهلر برلشدیریلرک فوائده عومیه فی مستلزم امورده استعمال اولنور .

امر تعبشده قاعده تصرفه رعایتله ایلروده ضرورت حکما مک ایچون وقت وسعتده براز ایچه ادخارینه سعی ایتک قاعده حزم و احتیاطه موافق اولسی جهتله اوصاف مقبوله دن و اولاد و عیال اصحابنه نسبتله ایسه وظائف طبیعیه دندر . چونکه خستدک و اختیارلق حائده ایش ایشلمکه قوای ذهنیه و بدنییه مساعد اولمدقدن صرف نظر امور تجارتنه سکنه کلمک و حریقزده کبی برسبیه منی الزنکین و معتبراد ملرک ییله بعضا برآنده تهی دست و بیوايه قلمسی بعید الاحتمال اولمدیغندن دائماً بورالری مطالعه اولنلر ق حال رفاه و اقتدارده آرزوی نفسه تبعیتله اله کچن مبالغ کاملاً خرج و اتلاف اولنیوب بر مقصداری ادخار قلمسی و بوجمله هم واردات سنویه تزید و همده لدی الحاجه سائره محتاج اولمیه ق تعبشه کافی فائض کوره جک بر سرمایه تدارک قلمسی انسانک مادی و معنوی اصلاح

حالی موجب اوله جغنی مجزوم سد ر . چونکه مساعد وقت ده
قرانیلان اچقه کاملاً صرف واستهلاك اولند قده انسان حال عسرته
حوایج ضروریه سنی تدارکدن عاجز قاله رق حقیقه دوچار فقر وسفالت
اوله جغندن بشقه هنوز نعمت رفاه ايله متمتع بولندیغنی ائنده دخی
وقتاً من الاوقات غمره صنعتدن محروم اولورسه حالی نیهه مخیر
اوله جغنی مطالعه ایتد کده فعلاً دوچار ضرورت اولمزدن اول کرفتار
اندیشه واضطراب اولماه سی ممکن دکلد ر . بنابرین مذموم اولان
خست درجه سنه وارمه رق قاعده تصرفه رعایتله هر کس حالته کوره
بر مقدار اچقه ادخارینه سعی ایلمی لازمه احتیاط کاریدن اولدیغنه
وبقای نوع تعبشه وتعبش اچقه قرائمه متوقف اولدیغندن انسانک
اچقه ادخارینه میل طبیعیه سی درکار اولوب بویاده بعض مرتبه سهولت
واذیت ککوسترلدیکی حالده اتلاف واسراف ايله مجبول اولنریله
یوندن اجتناب ايله ادخار طریقه سلوک ایده جگه کری مجزوم بولندیغنه
بناء اوروپاده ادخار صندوقلری اشته بومطالعات اوزرینه تاسیس
اولمش ونتایج مطلوبه سی حصوله کلمشدر .
ادخار صندوقلری هر دفعه ده اون بش یکرمی غروشه قدر اچقه قبول
ایدرك فائض اعطا ایلدیکندن صنوف اهاایچه اچقه ادخارینه
فوق الغایه تمهیل ایشدر . یوز یوزالای غروش ایغنی اولان خدمتکارلر
وهفته ده قرق الی غروش قرانان ر مجبیر یله ادخار صندوقنه اچقه
اعطا سندن معتدراوله جغندن بونلر قاعده تصرفه رعایتله قراندقلری
اچقه دن احتیاجات ضروریه لرینی دفع ایتد کدن صکره هر هفته
ویا خود هر ای فضله قلان مبلغی مذکور صندوقله اعطا ایدرلرایسه
چونکه ادخار صندوقنه ویریلان مبالغه الی ایده بر کره حسابی رؤیت

اولنه رقی تراکم ایدن فائضك سرمایه به علاوه سی اصول متخذہ دن
اولدیفندن کسندولری هیچ حس ایتدیرك از بروقت ظرفندہ اییجه
بر سرمایه صاحبی اوله جقلری درکار در .
مواد مشروحه ادخار صندوقلرینك شخصه عائد منافعتدن اولوب
مدکور صندوقلرک عمومہ راجع اولان فوائدی بيشنه کلنجه بر ادمک
هر هفته وبا خودهرای ارتدییی مبلغ جزئی زمان وموقع واشخاصك
حالتہ کوره بر مقدار معینہ بالغ اولدقجه بيمحصل قاله جغی واشبو مقدار
معنی بولمق دخی نیجه آیلر ویالده محتاج اولوب اولوقته قدر مبلغ مدخرک
صرف واتلاف ایدیلہ جکی درکار در . حالوکه وارداتك فضله
شهریه سی ادخار صندوقنه ویرلسه اصل سرمایهك فائضی وفائضك
فائضی تراکم ایدرک سرمایه موضوع از بروقتده تضاعف ایدہ جکندن
شو فوائدهر کسی اکتساب ثروته سوق وتثبوت ایدرک از بر مدت
ظرفندہ يك چوق بیوايکان کسب قدرت و بین الاهی سئلہ ومحتاجین
تناقص ایدر و بوضورتله اکثریسی فقر اکروهندن عبارت اولان
هیئت ملت اوزرندن بر چوق نفوسك بار کران تعبشی مرتفع اولور .
بر ادخار صندوقنه یوزیک کشی ایجه وضع ایتسی وهر شخصك
سنوی اون لیرا ارترمسی فرض اولنسه سرمایه ملی هر سنه
برملیون لیرا تزیاید ایدر وبشقه صورتله استعمالی ممکن اوله
میان مبالغ جزئیہ متفرقه بر منوال محرر بر محله جمع اولنهرق
عموم ملت حقندہ فائده لوتیموریول وامشالی عملیات جسمیه اجرا
اولتور .
اليوم فرانسه ده ادخار صندوقلرینه ایکی ملیون وانکلترده اوج قدرت
ملیون قدر نفوس ایجه وضع ایدوب ۱۸۴۳ سنه میلادیه سنده وقوع اولان

تحقیقاته نظراً انکثره واسقو چیا و ایرلانده ادخار صندوقلرنده فقرای
اهالی یه متعلق سرماییه که مقداری التي یوز التمش التي میلیون انکلیز لیراسنه
بالغ اولوب مقدار مذکور مؤخرأ دهاپک چوق تراید ایتمش اوله جغی
مجز و مدر مذکور صندوقله اچقه وضع ایدنلرک اکثر یسی عمله
و خدمتکار کروهندن اولدیغندن مبالغ کلیه مزبوره کسب یومی
فضله سی و بوتک عمره سی اولوب مجرد ادخار صندوقلری سایه سنده
تراکم ایتمش ایدوکی اشکاردر علی العموم ممالک شرقیه ده فقر اطاعتک
ایشندن و یا خود دیشندن ارتدیغی اچقه یی استعمال ایتک ایچون
ادخار صندوقلری کبی امین محال اولدیغندن هر کسک اچقه سی
بیحاصل فالدقدن بشقه امر محافظه سنده دخی پک چوق تکلف
اختیارینه مجبور اوله رق کمره بیلده طاشنلوب یا خود طراغه دفن
اولدیغی و بعض کمره دخی ماوضع لهسنک خلافنده اوله رق
نساطائفه سی تریشاتنده استعمال قلندیغی معلومدر
شو حال برچوق سرماییه یی بیحاصل براغه رق مملکتک ندرجه
فوائددن محرومیتنی داعی اولدیغی تعریفدن مستغیدر خلقه
امنیت بخش اوله حق صورتده برادخار صندوقی احداث اولنسه
هر کس اچقه سنک سنه بسنه ترایدینی کوره رکنه سی وار ایسه
یاندیه صاقیلوب صندوقه اعط و بوصورتله شمدیکی حالده چکجه
درونده و طراقلر التنده محفوظ و مخفی اولان و یا خود بین النساء
حلی مقامنده استعمال اولنان بو قدر میلیون التون بریره تجمع
ایدرک هم اصحابی استفا ده ایدرو همده اقتضایندیکی حالده
ادخار صندوقی مارفندن ملت و ذولتجه فائده لو امور جسمیه یه صرف
اولور

اوروپا نه تشکيل اولسان ادخار صندوق قلرينك بالبحر به فوائد
عظيمه سي مشاهده اولنديغندن و حسن اداره و انتظامي و مأمورلرينك
استقامتي جمله يه امنت بخش اوله جق بر حالده بولنديغندن
فوق الغايه كسب وسعت و اهميت ايلشدر. هر كيم اولور سه
اولسون انه كن فضله پاره يي بركون ياننده اليقويوب در عقب
مذكور صندوق اعطا و بوجمله اره صره و يرديكى اقچه برخانه
اشترايده جك و يابردكان آچه جق و يا خود اخر بر صورته امر تجارنده
قوللا نيله بيله جك مقداره بالغ اولدقده اخذ و استيفاييله ايستنديكي
وجمله استعمال ايدر. شواصول مملكت حقنه ده پاك جوق
فوائدى منتج اولوب شويله كه خلق بر برينه باقدرق و چو جقلربيله
پاره ارتمق هوسنه دوشدر كچاليشوب اقچه قزاقق
و صرفياتلرنده قاعده تصرفه رعایت ايتك كبي اوصافى ممدوحه
اكساب ايدرلر. و چو جقلر ادخار صندوقله اولان محاسبه لر يني
كورمك اميله اوقيوب يازمغه سعي ايدوب صندوق و يردكلى
اقچه ايچون نه مقدار فائض اله جقلريني و هر هفته يكرمى و يا اوتوز
غروش و يرديكى حالده بشيبك غروشه مالك اولمق نقدر مدته
توقف ايده جككي بئتك ايچون عمليات حسابيه ايله اشتغال
و بوضورتله منفعت ذائده تازيانه شوق و غيرت اولوب خاصه
تدرس ايتكسز يني امور حسابيه ده ملكه استحصال ايلرلر. ادخار
صندوقلرينك اشبو فوائد متنوعه سي انكار اولنه ميوب از بروقت
ظرفنده صنوف اهاليك حالى اصلاح و ترقيده مداركلى اوله جنى
بي اشناهدر.

اوروپا نه بولسان ادخار صندوقلرى اعضاسى اصحاب عفت

و استقامتدن و صندوق حین تشکیلده ال زیادہ معاونت و ہمتی
 سبقت ایدن ذواتدن مرکب متعدد مجلسلرک زیر نظرارتندہ درن بیوک
 مأمورلری مجاناً خدمت ایدوب کوچک مأمورلرہ مقدار کافی معاش
 و یریلور . صندوقہ وارد اولان اقچہ نیک ال زیادہ امین صورتدہ
 استعمالی و برکونہ اختلاس و قوعی ممکن اولہ مامسی ضمنندہ
 مکمل اصول و نظامات وضع اولمشدر . اشبونظاماتک تمامی اجراستہ
 و صندوق محاسباتنک رؤیت و تدقیقہ مأمورہ متعددہ نقشلر واردر .
 صندوقہ وضع اولنان اقچہ لک محاسبہ لری الی ایدہ برکرہ رؤیت اولنوب
 صندوق احوالی و مدفوعات و مقبوضاتی سنہ باشندہ غرتہ لہ اعلان
 اولنور . ادخار صندوقہ اقچہ وضع ایدنلرک یدینہ شرکت طرفندن
 برقطعہ سند اعطا اولنوب تکرار اقچہ وضع ایتک و یا خود وضع اولنان
 اقچہ کبر و التقی ایچون سند مزبورک ابرازی لازم کلور . حسب الایجاب
 شرکتک مرکز اداره سنہ بالذات کیدیلہ مز ایسہ سندک آخر برینہ
 تسلیم ارسالی جائز اولہ بیاور فقط بو تقدیردہ کوندریلہ جک ادمک یدینہ
 برقطعہ و کالتنامہ اعطاسی لازم کلور . هرکیم اولورسہ اولسون بعض
 حیل و دسایس ایلہ صاحبندن خبرسز ادخار صندوقندن اقچہ المنہ
 چالشور ایسہ ارباب جنایتدن عد اولنوب اکا کورہ مجازات قنور .
 برواضع اقچہ سنی کبر و التقی استدکدہ صندوقدن المش
 اولدیغی سندی و یا خود نومر و سنی بیان ایدہ مز ایسہ افادہ سی مجموع
 اولہ میہ جفتدن شاید ضایع اولور ایسہ تجدید اولنہ بٹک ایچون
 سندک نومر و سنی بیلتمک لازمدر .

(بقیہ سی صکرہ) (قدری)